

Occidental Praha

SMLOUVA O SPOLUPRÁCI - EVENT

Následující smlouva je uzavřena mezi:

Firma: Zahrada pro duši, příspěvková organizace

Adresa: U Mrázovky 1970/15, 150 00 Praha 5

IČ: 08297517

(dále jen „Klient“)

Firma: Hotel Occidental Praha, zastoupený společností 2.DSP s.r.o.

Firmu reprezentuje: Markéta Janatová, Area Director of Sales & Marketing Czech Republic

ICO: 25614207

DIC: CZ 25614207

(dále jen „Hotel“)

Předmětem této Smlouvy o spolupráci je ustanovení práv a povinností vyplývajících z dohody o poskytování konferenčních služeb a pořádání akcí spojených s ubytováním mezi hotelem Occidental Praha a Klientem. Klientovi budou poskytnuty dále uvedené služby za následujících podmínek:

Konferenční služby – specifikace v příloze č. 1 kalkulační list

Konferenčními službami se rozumí všechny služby poskytnuté hotelem pro přípravu a v průběhu akce – pronájem konferenční místnosti, pronájem technického vybavení, občerstvení.

Obecné obchodní podmínky hotelu Occidental Praha pro poskytování konferenčních služeb a pořádání akcí spojených s ubytováním jsou uvedené pod body I. až IX. Tyto podmínky se vztahují na všechny zakázky sjednané mezi hotelem a klientem. Veškeré změny a doplňky těchto obchodních podmínek vyžadují písemné potvrzení obou zúčastněných stran. Klient souhlasí s těmito podmínkami a svým podpisem přebírá ručení za jejich dodržování.

Všechny rezervace, změny v dohodách nebo zrušení dohod musí být provedeny písemnou formou a musí být potvrzeny oběma zúčastněnými stranami. Klient je povinen určit osobu, která ho bude zastupovat na místě v době konání akce a která bude mít právo jednat s hotelem v případě dalších změn či požadavků a o této před akcí informovat hotel.

I. ZÁRUKA POČTU ZÚČASTNĚNÝCH OSOB

A) Redukce počtu účastníků

Redukce počtu účastníků a pokojů k ubytování se řídí bodem III. PODMÍNKY PRO STORNOVÁNÍ. V případě redukce počtů účastníků má hotel právo změnit konferenční místnost adekvátně požadavkům klienta na uspořádání místnosti a vybavení.

B) Navýšení počtu účastníků

Hotel potvrdí navýšení počtu účastníků na základě svých možností, ubytovací kapacity a kapacity konferenčních prostor.

Pokud není dohodnuto jinak, určuje skladbu jídel šéfkuchař hotelu. V případě speciálních požadavků musí klient tyto upřesnit nejpozději 7 pracovních dnů před začátkem akce.

Occidental Praha

II. ZÁLOHA

Pokud není dohodnuto jinak, platí následující splatnost záloh:

100 % z celkové částky za konferenční a stravovací služby do data uvedeného v zálohové faktuře.

V případě, že záloha není uhrazena včas, hotel si vyhrazuje právo zrušit rezervaci bez předchozího upozornění a bez nároku klienta na náhradu škody. Konečná faktura bude vystavena po skončení akce klienta.

III. PODMÍNKY PRO STORNOVÁNÍ

Pokud není s hotelem uzavřena jiná písemná dohoda, platí následující storno poplatky:

a./ akce s počtem lidí do 50:

storno 45 a více dnů před začátkem akce: bez poplatku

storno 44 – 30 dnů před začátkem akce: 25% z celkové ceny konferenčních služeb a ubytování

storno 29 – 15 dnů před začátkem akce: 60% z celkové ceny konferenčních, stravovacích služeb a ubytování

storno 14 – 7 dnů před začátkem akce: 75% z celkové ceny konferenčních, stravovacích služeb a ubytování

Storno 6 – 4 dny před začátkem akce: 90% z celkové ceny konferenčních, stravovacích služeb a ubytování

storno 3 a méně dnů před začátkem akce: 100% z celkové ceny konferenčních, stravovacích služeb a ubytování

b./ akce s počtem lidí nad 50:

storno 90 a více dnů před začátkem: akce bez poplatku

storno 89 – 60 dnů před začátkem akce: 15% z celkové ceny konferenčních, stravovacích služeb a ubytování

storno 59 – 30 dnů před začátkem akce: 50% z celkové ceny konferenčních, stravovacích služeb a ubytování

storno 29 – 15 dnů před začátkem akce: 75% z celkové ceny konferenčních, stravovacích služeb a ubytování

storno 14 – 7 dnů před začátkem akce: 90% z celkové ceny konferenčních, stravovacích služeb a ubytování

storno 6 a méně dnů před začátkem akce: 100% z celkové ceny konferenčních, stravovacích služeb a ubytování

Jako výchozí pro výpočet storno poplatků budou počítány konferenční služby, počty osob a počty pokojů k ubytování uvedené v kalkulaci nebo, v případě navýšení požadavků ze strany klienta po podpisu smlouvy, konferenční služby, počty osob a počty pokojů k ubytování písemně potvrzené. V případě, že výše zaplacených záloh nebude odpovídat výši storno poplatku, bude rozdíl dofakturován.

Bez uplatnění výše uvedených storno podmínek má klient právo:

- nejpozději 14 dnů před začátkem akce bezplatně ponížit objednané hotelové služby a ubytování o 5%

Storno podmínky jsou platné pro storno celé akce i pro storna jednotlivých hotelových služeb nebo při redukcí počtu účastníků.

IV. UBYTOVÁNÍ ÚČASTNÍKU AKCE

Pokud není dohodnuto jinak, řídí se podmínky ubytování účastníků akce bodem I. a III. této smlouvy a platí následující splatnost záloh:

100 % z celkové částky za ubytování měsíc před plánovaným příjezdem.

Occidental Praha

Pokud si hosté hradí ubytování individuálně, hotel a klient uzavřou písemný dodatek s podmínkami garance pokojů a storna. V případě individuálních rezervací poskytne hotel speciální rezervační formulář. Klient má povinnost rezervační formulář předat potenciálním účastníkům akce.

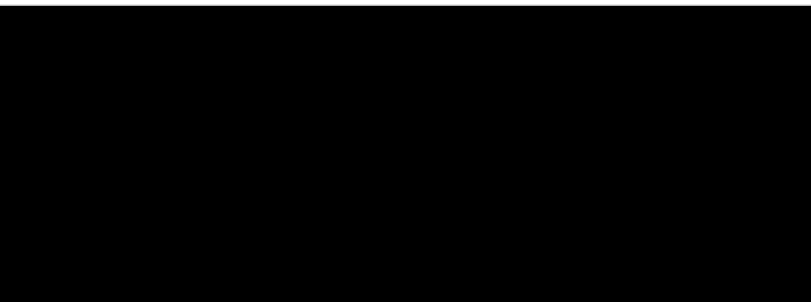
Ubytování je na tuto akci rezervováno následovně:

NENÍ POŽADOVÁNO. Účastníci si zajišťují ubytování individuálně. Na vyžádání klienta bude vytvořen rezervační link, přes který si budou moci účastníci rezervovat ubytování. Pokoje budou k dispozici dle aktuálních kapacit v době provedení rezervace.

V. CENY A PLATBA

Nabízené ceny se rozumí, pokud nebude v konkrétním případě dohodnuto jinak, včetně veškerých daní a odvodů, jakož i obsluhy.

- Konečné faktury jsou splatné do **14 dnů** po odeslání hotelem.
- Při prodlení s platbou se sjednává úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení počínaje dnem následujícím po splatnosti předmětné pohledávky.
- V případě zavedení nových státních odvodů se tyto přičtou k nabízeným cenám.
- Pokud jsou služby ve smlouvě potvrzeny v zahraniční měně, vyhrazuje si hotel právo tyto, po předchozím upozornění klienta, navýšit v případě, že se ode dne podepsání smlouvy změní kurz vůči domácí měně o víc než 5%
- Platba bude provedena na účet hotelu Occidental Praha v **CZK**



Klient bere na vědomí a souhlasí s tím, že v případě platby kreditní kartou bude k platbě připočten poplatek ve výši 3% z ceny, který bude použit na úhradu dodatečných nákladů vzniklých v souvislosti se zpracováním takovéto platby. Tento poplatek nezahrnuje případné další poplatky účtované vydavatelem karty v souvislosti jejím použitím.

Klient dále bere na vědomí a souhlasí s tím, že bankovní poplatky spojené s převodem jdou pouze k její tíži.

VI. VYÚČTOVÁNÍ NÁPOJŮ

Nápoje budou zajištěny dle struktury objednaného nápojové balíčku. Pokud není dohodnuto jinak, účtují se případné další nápoje v průběhu akce dle skutečné spotřeby. Vyúčtovány budou klientovi na konečné faktuře nebo na místě po skončení akce.

VII. OBČERSTVENÍ, KLIENTEM PŘINESENÁ JÍDLA A NÁPOJE

Občerstvení, které je servírováno formou bufetu a nebude zkonsumováno během vyhrazeného časového úseku, tj. přestávky na kávu, oběda nebo večeře, bude dle hygienických předpisů nejpozději

Occidental Praha

2 hodiny od začátku servírování odneseno. Klient v tomto případě nemá nárok na náhradu za nezkonsumované občerstvení. Jídla připravená v hotelu a určena ke konzumaci v hotelu nesmí klient ani jeho hosté vynášet.

Klient nesmí přinášet a v hotelu konzumovat svá nebo jinde připravená jídla. Hotel má právo účtovat za klientem přinesené a účastníkům akce podávané nápoje částku **300,- Kč** za osobu za každou kávovou přestávku, oběd, večeři, koktejly atd.

VIII. RUČENÍ VE ŠKODNÍM PŘÍPADĚ

Klient ručí za škody na majetku hotelu a jeho hostů, které jednoznačně a průkazně způsobí pracovníci klienta, jím pověřené osoby nebo účastníci jeho akce. Klient je povinen vniklou škodu nahradit v plné výši. Hotel ručí klientovi, hostům a dalším osobám za škody v rozsahu a za podmínek stanovených příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.

IX. TECHNICKÉ VYBAVENÍ A ASISTENCE

V průběhu akce je hotelový technik na vyžádání k dispozici. V případě požadavku klienta na stálý technický dozor a přítomnost technika v konferenční místnosti bude každá započatá hodina jeho práce vyúčtována dle platného konferenčního ceníku hotelu Occidental. O časových požadavcích na asistenci hotelového technika musí klient informovat nejpozději **3 pracovní dny** před začátkem akce.

V případě, že klient využije vlastní technické vybavení, musí před začátkem akce informovat hotel, jaké vybavení bude využito a hotel v tomto případě není zodpovědný za její instalaci, obsluhu a funkčnost.

Externí personál pověřený klientem smí při přípravě akce provádět práce, příp. změny na majetku hotelu, pouze s jeho souhlasem

Požadavky na technické vybavení, uspořádání konferenční místnosti, počet míst k sezení atd. musí klient závazně potvrdit nejpozději **3 pracovní dny** před začátkem akce. Pozdější změny jsou možné pouze na základě kapacity, možností hotelu a jeho personálu.

Occidental Praha

X. KONFERENCEČNÍ SLUŽBY

Occidental Praha

KALKULAČNÍ LIST

Na Strži 32
Praha 4, 14000
T: +420 225 773 212

Datum
Název akce
Čas
Počet účastníků
Kontaktní osoba
Opce platná do

23. - 24.4.2026
Zahrada pro duši
celodenní akce
180

POTVRZENO

Klient pro fakturaci

Zahrada pro duši

PRONÁJEM SÁLŮ	dní	pokojů	celkem CZK	celkem	celkem vč. DPH	Subtotal
Celodenní pronájem sálu 300 m2 - 23. - 24. 4.	2	1	55 900	92397	111800	
Polodenní pronájem sálu 28 m2 - 23. - 24. 4.	2	1	12 500	20661	25000	
Celodenní pronájem sálu 24 m2 - 23. - 24. 4.	2	1	12 500	20661	25000	
Celodenní pronájem sálu 38 m2 - 23. - 24. 4.	2	1	12 500	20661	25000	
Celodenní pronájem sálu 22 m2 - 23. - 24. 4. - sál Cabrera bez denního světla	2	1	5 900	9752	11800	
Celodenní pronájem sálu 24 m2 - 23. - 24. 4. - sál Dragonera bez denního světla	2	1	5 900	9752	11800	

Sály s denním světlem. Hlavní sál: 180 pax, ŠKOLNÍ USPOŘÁDÁNÍ - PODÉLNĚ. Registrační stolek - v přízemí proti výtahům.

210 400,00 Kč

TECHNIKA	dní	počet	celkem CZK	celkem	celkem vč. DPH	Subtotal
Dataprojektor + plátno	2	4	2900	19174	23200	
LCD obrazovka	2	2	7900	26116	31600	
Řečnický pult - ZDARMA	2	1	0	0	0	
Podium - ZDARMA	2	1	0	0	0	
Ozvučení - hlavní sál + foyer	2	2	5900	19504	23600	
Mikrofon (bezdrátový)	2	3	990	4909	5940	
Náhledový monitor	2	1	1500	2479	3000	
Tlumočnická kabina + potřebné vybavení 24.4.	1	1	12000	9917	12000	
Zářič IR signálu 24.4.	1	1	3500	2893	3500	
Přijímač tlumočení 24.4.	1	180	90	13388	16200	
Technická asistence - 1 technik, 8 hod - 23.4.	1	1	9500	7851	9500	
Technická asistence - 2x technik, 8 hod - 24.4.	1	1	9500	7851	9500	
Wi-Fi Zdarma	2	1	0	0	0	
						138 040,00 Kč

Occidental Praha

JÍDLO, NÁPOJE	dní	pax	celkem CZK	celkem	celkem vč. DPH	Subtotal
Kávoová přestávka KOMBINOVANÁ - dopolední + káva, voda, čaj po celé dopoledne - 23. - 24. 4.	2	180	409	131464	147240	
Oběd formou bufetu 23. - 24. 4.	2	180	695	223393	250200	
Kávoová přestávka KOMBINOVANÁ - odpolední + káva, voda, čaj po celé odpoledne - 23. 4.	1	180	409	65732	73620	
Kávoová přestávka KOMBINOVANÁ - odpolední + káva, voda, čaj po celé odpoledne - 24. 4. (pouze 1 sladký koláček na osobu)	1	180	359	57696	64620	
Nápoje v ceně kávoových přestávek: káva, voda, čaj, džus z dispensoru. Nápoje v ceně oběda: voda, káva. Další nápoje budou účtovány dle reálné konzumace.						535 680,00 Kč
OSTATNÍ	dní	počet	celkem CZK	celkem	celkem vč. DPH	Subtotal
Budou zarezervována 4 parkovací místa před vstupem do hotelu. Bude vytvořen rezervační kód na ubytování.						0,00 Kč
ZÁLOHY					Celkem bez DPH:	766 253 Kč
Záloha ve výši: 184 120,00 Kč					Celkem k placení:	884 120 Kč
Záloha splatná do: 30.9.2023						
OBCHODNÍ PODMÍNKY						
1. Zákazník souhlasí se STORNO podmínkami uvedenými v druhém listu kalkulace						
2. Pokud záloha není uhrzena v daném termínu, bude akce zrušena bez nároku klienta na náhradu škody						
3. Z hygienických důvodů není možné balit a odnášet nezkonsumovaná jídla						
4. Je zcela zakázáno přinášet a konzumovat vlastní jídlo v prostorách hotelu						
5. Organizátor akce bere na vědomí, že je jeho povinností zajistit, aby konání akce proběhlo v souladu s aktuálně platnými mimořádnými opatřeními Ministerstva zdravotnictví České republiky, zejména pak, aby nebyl překročen maximální dovolený počet účastníků, všichni účastníci splňovali podmínky pro účast na hromadné akci a po celou dobu akce používali ochranné prostředky dýchacích cest.						
x _____						
Razítko & podpis						

V případě jakýchkoliv dotazů nás nevahejte kdykoliv kontaktovat!

XI. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

Hudební produkce nebo ostatní umělecká vystoupení podléhají povinnému nahlášení a klient je musí předem a včas přihlásit na úřadech. Všechny s tím související náklady jdou k tíži klienta.

Reklamní materiál - Klient může umístit své reklamní materiály a výzdobu pouze se souhlasem hotelu a je povinen zajistit, aby přípravu akce a montážní práce prováděly kompetentní osoby. Klient je povinen zajistit, aby byly dodrženy všechny zákonné bezpečnostní předpisy. Veškeré náklady spojené s montáží a demontáží jdou k tíži klienta. Klient je povinen po skončení akce odvézt z hotelu všechny s sebou přinesené věci (reklamní materiál, tiskopisy, informační tabule atd.). Pokud klient neuvede využití prostory do původního stavu, má hotel právo vyúčtovat mu náklady spojené s úklidem.

Nájem prostor - Sjednaný nájem konferenční místnosti zahrnuje její přípravu a vybavení nábytkem, které je v hotelu k dispozici.

Název a logo hotelu - Použití názvu hotelu nebo loga pro média, tisk apod. je dovoleno pouze s předchozím písemným souhlasem hotelu.

Požární východy - Klient nesmí v průběhu akce žádným zařízením, nábytkem, reklamním materiálem atd. blokovat požární východy a jiné bezpečnostní prvky hotelu ani k těmto omezovat přístup.

Occidental Praha

XII. Odstoupení od smlouvy

Klient je oprávněn odstoupit od smlouvy dle bodu III. Podmínky pro stornování.

Hotel je oprávněn odstoupit od smlouvy bez nároku klienta na náhradu škody v případě že:

- akce, její příprava, chování organizátora, osob jím pověřených nebo jeho hostů bude nevhodným způsobem rušit provoz hotelu
- akce, její příprava, chování organizátora, osob jím pověřených nebo jeho hostů bude ohrožovat dobré jméno nebo bezpečnost zaměstnanců hotelu a jeho hostů
- v případě nedodržení smluvních podmínek ze strany klienta.

V případě tzv. vyšší moci, tj. z příčin, kterým hotel nemohl zabránit ani při vynaložení veškerého úsilí, si hotel vyhrazuje právo na odstoupení od smlouvy. Hotel v tomto případě neposkytne klientovi žádnou náhradu škod.

XIII. Soudní příslušnost a rozhodné právo

Pokud se smluvní strany nedohodnou mimosoudní cestou, budou případné spory z předmětného smluvního vztahu vyplývající řešeny Městským soudem v Praze, dle platného právního řádu České republiky.

Klient (organizátor) souhlasí se zpracováním jednotlivých bodů své objednávky a hotel se zavazuje splnit je v plném rozsahu, což obě smluvní strany stvrzují svým podpisem.

V Praze dne 14. 10. 20



Zahrada pro duši, příspěvková organizace

**Zahrada pro duši,
příspěvková organizace**
zřizovatel: hl. m. Praha
U Mrázovky 1970/15, 150 00 Praha 5
IČO: 08297517

V Praze dne 14/10/20



Hotel Occidental Praha

2. DSP, s.r.o. ©
Na Strži 32, 140 00 Praha 4
IČO: 25614207 DIČ: CZ25614207
č. spis. zn.: oddíl C, vložka 54019
zapsáno v OR vedeného Městským soudem v Praze

PLNÁ MOC

2. DSP, s.r.o., se sídlem Na strži 1660/32, Krč, 140 00 Praha 4, IČO 256 14 207, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. C 54919 ("**Společnost**"),

tímto uděluje plnou moc



("Zmocněnec")

k tomu, aby zastupoval Společnost ve všech věcech souvisejících se smlouvami o poskytování ubytování a dalších služeb ve vztahu k hotelům:

- (i) Occidental Praha, který se nachází na adrese Na strži 1660/32, 140 00 Praha 4,
- (ii) Occidental Praha Five, který se nachází na adrese Radlická 46/3276, 150 00 Praha 5, a
- (iii) Occidental Praha Wilson, který se nachází na adrese Václavské náměstí 59, 110 00 Praha 1,

("Hotely"), zejména, aby jednal jménem Společnosti v následujících záležitostech:

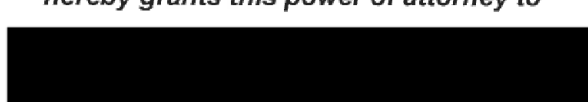
- (a) vyjednávání a uzavírání smluv o spolupráci při organizování akce v některém z Hotelů,
- (b) vyjednávání a uzavírání smluv o korporátních cenách ubytování v Hotelech,
- (c) vyjednávání a uzavírání smluv o ad hoc smlouvách o spolupráci ve vztahu k poskytování ubytování a dalších služeb v Hotelech, a
- (d) vyjednávání a uzavírání smluv o spolupráci s cestovními kancelářemi nebo cestovními agenturami v souvislosti s poskytováním ubytování a dalších služeb v Hotelech.

Zmocněnec je oprávněn dojednat všechny podmínky výše uvedených smluv na základě vlastního uvážení v souladu s vnitřními pravidly Společnosti. Zmocněnec je dále oprávněn učinit

POWER OF ATTORNEY

2. DSP, s.r.o., with its registered office at 1660/32, Krč, 140 00 Prague 4, Identification no. 256 14 207, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague under file no. C 54919 (the "**Company**")

hereby grants this power of attorney to



(the "**Proxy Holder**")

to represent the Company in matters regarding contracts on provision of accommodation and other services concluded with respect to the hotels:

- (i) Occidental Praha, located at Na strži 1660/32, 140 00 Prague 4,
- (ii) Occidental Praha Five, located at Radlická 46/3276, 150 00 Prague 5, and
- (iii) Occidental Praha Wilson, located at Václavské náměstí 59, 110 00 Prague 1,

(the "**Hotels**"), in particular to act in the name of the Company in the following matters:

- (a) negotiating and concluding event cooperation contracts for organization of an event in any of the Hotels,
- (b) negotiating and concluding cooperation agreements on corporate rates in the Hotels,
- (c) negotiating and concluding ad hoc cooperation contracts regarding provision of the accommodation and other services in the Hotels, and
- (d) negotiating and concluding tour operator or travel agency cooperation contracts in connection with the provision of accommodation and other services in the Hotels.

The Proxy Holder is entitled to negotiate all terms and conditions with regard to the agreements mentioned above at his/her own discretion in compliance with the internal rules of

a akceptovat všechna prohlášení a přijmout všechna opatření, která považuje za nezbytná a vhodná v souvislosti s uvedeným včetně dodatků ke smlouvám, výpovědím smluv, odstoupením od smluv, výzvám k plnění apod.

the Company. Furthermore, the Proxy Holder is empowered to give and accept all declarations and adopt all measures which he/she considers necessary or appropriate in connection with the foregoing including amendments to the agreements, termination notices, withdrawals from the agreements, calls for performance etc.

Pro vyloučení pochybností Společnost potvrzuje, že Zmocněnec není na základě této plné moci oprávněn zastupovat Společnost v provozních záležitostech Hotelů, jako jsou například jednání a uzavírání smluv s dodavateli služeb do Hotelů.

For the avoidance of any doubts, the Company confirms that the Proxy Holder is not entitled to represent the Company on the basis of this Power of Attorney in the operational matters of the Hotels, such as, for example, in negotiating and concluding contracts with suppliers of services to the Hotels.

Zmocněnec není oprávněn udělit tuto plnou moc třetí osobě.

The Proxy Holder is not entitled to appoint a substitute power of attorney.

Tato plná moc se uděluje na dobu určitou od 20. prosince 2024 do skončení zaměstnaneckého poměru Zmocněnce vůči Společnosti.

This Power of Attorney is granted for a definite period of time from 20 December 2024 until the termination of the Proxy Holder's employment with the Company.

Tato plná moc je vyhotovena v českém a anglickém znění. V případě rozporu má přednost česká jazyková verze.

This Power of Attorney is executed in Czech and English. If there are any discrepancies between the language versions, the Czech version prevails.

V / In _____ dne/on _____ 2024

2. DSP, s.r.o.

Podpis / By:
Jméno / Name:
Funkce / Position:

Podpis / By:
Jméno / Name:
Funkce / Position:

